

## Chères lectrices, chers lecteurs,

**Avant une opération, il convient d'informer les patients, de façon complète et compréhensible, sur l'intervention prévue et les questions importantes qui s'y rapportent:** une telle approche fait aujourd'hui l'objet d'un **large consensus** chez les divers acteurs du domaine de la santé. Cela étant, il paraît essentiel de savoir dans quelle mesure il existe des instruments précis permettant de satisfaire à cette exigence. Une **étude réalisée conjointement par différents partenaires**, que nous publions sous forme condensée, livre à ce propos des résultats intéressants pour le cas concret d'interventions gynécologiques. L'**éditorial** du présent numéro est également consacré à ce thème important. (➡ page 1585 et ➡ page 1607).

Les avis sont partagés en ce qui concerne l'«**électronisation du domaine de la santé**» avec toutes ses facettes. Ce qui est incontestable en revanche, c'est que le corps médical sera forcé à l'avenir de se confron-

ter aux questions soulevées par le «**eHealthcare**», à savoir les services de santé en ligne. Dans la perspective du **6<sup>e</sup> Congrès eHealthcare Suisse** qui se tiendra les 28 et 29 septembre à Nottwil (LU), le BMS va faire paraître une série d'articles sur ce thème. Il nous tient à cœur de préciser ici que les positions qui y sont défendues ne correspondent pas, dans bien des cas, aux vues de la FMH. Dans la présente édition, vous trouverez une brève présentation de diverses manifestations prévues au programme de ce congrès et susceptibles d'intéresser les médecins. Dans un article séparé, **Judith Wagner, responsable du service d'état-major eHealth au Secrétariat général de la FMH**, met encore une fois en lumière certains aspects importants de la **carte d'assuré**. (➡ page 1587 et ➡ page 1597).

Dans le BMS n° 20 de cette année, la **FMH** a publié, sous le titre «**Information: oui, publiereportages: non**», sa «**Directive pour l'information et la publicité**». Il y est

précisé sans équivoque que les médecins devraient renoncer à des formes de publicité du type publiereportage. Les directives de l'Académie suisse des sciences médicales (ASSM) concernant la collaboration corps médical-industrie (BMS n° 5/2006) vont dans le même sens. Comme le montrent quelques lettres de lecteurs publiées dans le présent numéro, les **publiereportages** sont un sujet de préoccupation pour les médecins. Nous avons saisi l'occasion pour prier **Jean Martin**, ancien médecin cantonal vaudois et membre de la Commission nationale d'éthique, de se livrer à une réflexion approfondie sur ce thème. Bruno Kesseli, rédacteur en chef, s'exprime également sur cette forme particulière de publicité en parlant d'un exemple concret (➡ page 1591, ➡ page 1600 et ➡ page 1626).

*La rédaction*

### IMPRESSUM

#### Rédaction

Dr et lic. phil. Bruno Kesseli  
(Rédacteur en chef)  
Daniel Lüthi, FMH  
Dr Erhard Taverna

#### Rédaction Ethique

Christina Aus der Au  
Pr Lazare Benaroyo  
Pr Christoph Rehmann-Sutter

#### Rédaction Histoire

PD Dr et lic. phil. Iris Ritzmann  
Pr Jean Jacques Dreifuss  
Dr Eberhard Wolff

#### Managing Editor

Thomas Heuer, lic. phil.

#### Secrétariat de rédaction

Margrit Neff

#### Adresse de la rédaction

EMH Editions médicales suisses SA  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: redaction.bms@emh.ch  
Internet: www.bullmed.ch

#### Editeur

FMH  
Fédération des médecins suisses  
Verbindung der Schweizer Ärztinnen  
und Ärzte  
Federazione dei medici svizzeri  
Swiss Medical Association  
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15  
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12  
E-mail: info@fmh.ch  
Internet: www.fmh.ch

#### Editions

EMH Editores Medicorum Helveticorum  
EMH Editions médicales suisses SA  
EMH Schweizerischer Ärzteverlag AG  
EMH Edizioni mediche svizzere SA  
EMH Swiss Medical Publishers Ltd.  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: verlag@emh.ch  
Internet: www.emh.ch

#### Production

Schwabe AG  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 85, fax 061 467 85 86  
E-mail: druckerei@schwabe.ch

Paraît le mercredi

#### Annonces

*Pharmaceutiques*  
pharma media promotion  
K. Hess  
Lättichstrasse 6, 6342 Baar 2  
Tél. 041 760 23 23, fax 041 760 23 27  
E-mail:  
info@pharma-media-promotion.ch

#### Non pharmaceutiques

Schwabe AG  
Chantal Schneeberger  
Frankfurtstrasse 14, Case postale 340,  
4008 Bâle  
Tél. 061 333 11 07, fax 061 333 11 06  
E-mail: c.schneeberger@schwabe.ch

#### «Offres et demandes d'emploi»

EMH Editions médicales suisses SA  
Farnsburgerstrasse 8, 4132 Muttenz  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: stellenmarkt@emh.ch

#### «Office de placement»

FMH Consulting Services  
Office de placement  
Case postale 246, 6208 Oberkirch  
Tél. 041 925 00 77, fax 041 921 05 86  
E-mail: fmhstv@hin.ch

ISSN 1661-5948

#### Marketing EMH

EMH Editions médicales suisses SA  
Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 55, fax 061 467 85 56  
E-mail: marketing@emh.ch

#### Abonnements

*Membres de la FMH*  
FMH Fédération des médecins suisses  
Elfenstrasse 18, 3000 Berne 15  
Tél. 031 359 11 11, fax 031 359 11 12

#### Autres abonnements

EMH Editions médicales suisses SA  
Abonnements, Case postale, 4010 Bâle  
Tél. 061 467 85 75, fax 061 467 85 76  
E-mail: abo@emh.ch

Abonnement annuel: CHF 320.-,  
porto en plus

© 2006 by EMH Editions médicales suisses SA. Tous droits réservés. Toute reproduction d'article, y inclus électronique et la traduction, en totalité ou par extrait, est soumise à l'autorisation écrite des éditions.

ISSN 1424-4012 (édition électronique)

#### Délégués des sociétés de discipline médicale

Allergologie et immunologie clinique:  
Pr A. Bircher  
Anesthésiologie: Pr P. Ravussin  
Angiologie: Pr R. Koppensteiner  
Cardiologie: Pr B. Meier  
Chirurgie: Pr M. Decurtins  
Chirurgie cardiaque et vasculaire thoracique:  
Pr T. Carrel  
Chirurgie de la main: PD Dr L. Nagy  
Chirurgie maxillo-faciale: Pr H.-F. Zeilhofer  
Chirurgie orthopédique: Dr T. Böni  
Chirurgie pédiatrique: Dr M. Bittel  
Chirurgie plastique, reconstructive  
et esthétique: Dr J. G. Poëll

Cytopathologie clinique: vacant  
Dermatologie et vénéréologie:  
PD S. Lautenschlager  
Endocrinologie/diabétologie: Pr G.A. Spinas  
Gastro-entérologie: Dr D. Criblez  
Génétique médicale: Pr P. Miny  
Gériatrie: Dr M. Conzelmann  
Gynécologie et obstétrique:  
Pr W. Holzgreve  
Hématologie: Dr M. Zoppi  
Infectiologie: Pr W. Zimmerli  
Médecine du travail: Dr B. Merz  
Médecine générale: Dr B. Kissling  
Médecine intensive: Dr C. Jenni  
Médecine interne: Dr W. Bauer  
Médecine légale: Pr T. Krompecher

Médecine nucléaire: Pr J. Müller  
Médecine pharmaceutique: Dr P. Kleist  
Médecine physique et réadaptation:  
Dr M. Weber  
Médecine tropicale et médecine de voyages:  
PD Dr C. Hatz  
Neonatalogie: Pr H.-U. Bucher  
Néphrologie: Pr J.-P. Guignard  
Neurochirurgie: Pr H. Landolt  
Neurologie: Pr H. Mattle  
Neuropédiatrie: Pr J. Lüttschg  
Neuroradiologie: Pr W. Wichmann  
Oncologie: PD Dr B. Pestalozzi  
Ophtalmologie: Dr A. Franceschetti  
Oto-rhino-laryngologie et chirurgie  
cervico-faciale: Pr J.-P. Guyot

Pharmacologie et toxicologie clinique:  
Dr T. Buclin  
Pathologie: Pr G. Cathomas  
Pédiatrie: Dr R. Tabin  
Pneumologie: Pr E. Russi  
Prévention et santé publique: Dr C. Junker  
Psychiatrie et psychothérapie: Dr W.J. Fuchs  
Psychiatrie et psychothérapie d'enfants  
et d'adolescents: Dr R. Hotz  
Radiologie: Pr B. Marincek  
Radio-oncologie: Pr R. Greiner  
Rhumatologie: Pr M. Seitz  
Urologie: PD Dr T. Zellweger